FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province de Québec — District No. Québec 171 Portneuf — S. District No. 61 c — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 1 — in / dans Pierre les Grondines — (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Wilfrid A. Guilbault — Enumerator. / Enumérateur. — 19 – 20 April — Page 12

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Maison.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "R" or "U" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada, spécifier la province ou territoire, et ajouter "R" pour rural et "U" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "R" for "retired.") / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de sa profession ou commerce, ajouter "R" pour "retiré.")	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "F" for factory and "H" for home, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettre "F" pour fabrique et "M" pour maison, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed as trade in hotel. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. / Mois employé à d'autres occupations que son métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation of trade $. / Gains provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings from other employment not connected with trade $. / Gains supplémentaires provenant d'autres occupations que son occupation principale, $.	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Infirmities. (If infirmity dates from childhood, add "C" from childhood.) a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / Infirmités. (Si l'infirmité date de l'enfance, ajoutez "depuis l'enfance.") a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	106	Côté Arthur	M	B	Chef	M	2 Sept	1860	40	2			Français Canadien	Cath R	Cultivateur		1											1	1		1	Français		1
2	"	Isis	F	"	Epouse	M	27 Octobre	1860	36	2			"	"														1	1		1	"		2
3	107	Côté Augustin	M	"	Chef	M	13 Mars	1836	75	2			"	"														1	1		1	"		3
4	"	" Marie L	F	"	Epouse	M	21 Avril	1835	73	2			"	"														1	1		1	"		4
5	"	" Joseph	M	"	Fils	C	29 Août	1859	42	2			"	"														1	1		1	"		5
6	"	" Elmire	F	"	Fille	C	12 Octobre	1863	38	2			"	"														1	1		1	"		6
7	108	" Francois	M	"	Chef	M	25 Janvier	1866	35	2			"	"														1	1		1	"		7
8	"	" Maria	F	"	Epouse	M	22 Avril	1870	31	2			"	"														1	1		1	"		8
9	"	" Beatrix	F	"	Fille	C	22 Août	1897	4	2			"	"																	1	"		9
10	"	" Marie Anne	F	"	Fille	C	7 Novem	1899	2	2			"	"																	1	"		10
11	"	" Amelia	F	"	Fille	C	6 Sept	1900	7/12	2			"	"																		"		11
12	109	Thareau Joseph	M	"	Chef	C	26 Juin	1856	44	2			"	"		Charron		1							8	150	50		1	1	1	1	"		12
13	110	Grondin Delda	M	"	Chef	M	30 Mai	1861	40	2			"	"		journalier		1		1									1	1	1	1	"		13
14	"	" Azelie	F	"	Soeur	M	25 Mars	1861	40	2			"	"															1	1	1	1	"		14
15	"	Bacon Adolphe	M	"	Fils	C	4 Juin	1880	21	2			"	"															1	1	1	1	"		15
16	"	Gendron Marie	F	"	Soeur	C	1 Novembre	1866	34	2			"	"															1	1	1	1	"		16
17	111	Grondin Bruno	M	"	Chef	M	15 Mai	1876	30	2			"	"		Cultivateur		1			1								1	1	1	1	"		17
18	"	" Eleonore	F	"	Epouse	M	15 Août	1875	26	2			"	"															1	1	1	1	"		18
19	"	" Alex	M	"	Fils	C	26 Novembre	1891	10	2			"	"														10	1	1		1	"		19
20	"	" Olivier	M	"	Fils	C	8 Juin	1893	7	2			"	"														1				1	"		20
21	"	" Olivia	M	"	Fils	C	21 Janvier	1895	6	2			"	"																		1	"		21
22	"	" Medé	M	"	Fils	C	15 Avril	1897	4	2			"	"																		1	"		22
23	"	" Arthur	M	"	Fils	C	21 Mars	1899	1	2			"	"																		1	"		23
24	112	Thareau Sebastien	M	"	Chef	M	28 Août	1851	50	2			"	"		Manufacturier		1			1								1	1		1	"		24
25	"	" Marie L	F	"	Epouse	M	24 Sept	1852	46	2			"	"															1	1		1	"		25
26	"	" Leonie	M	"	Fils	C	11 Janvier	1883	18	2			"	"		Boulanger		1			1														26
27	"	" Corinne	F	"	Fille	C	5 Février	1885	15	2			"	"														10	1	1	1	1	"		27
28	"	" Emilien	M	"	Fils	C	23 Octobre	1887	13	2			"	"		Electricien													1	1		1	"		28
29	"	" Cecile	F	"	Fille	C	24 Octobre	1895	5	2			"	"																		1	"		29
30	113	Desrosiers Achille	M	"	Chef	M	21 Juillet	1849	51	2			"	"		Menuisier		1		1					12	300			1	1		1	"		30
31	"	" Virginie	F	"	Epouse	M	5 Octobre	1839	61	2			"	"														10	1	1	1	1	"		31
32	"	" Augusta	F	"	Fille	C	5 Octobre	1898	2	2			"	"																		1	"		32
33	"	" Antoinette	F	"	Fille	C	10 Avril	1891	10	2			"	"														10	1	1		1	"		33
34	"	" Bernadette	F	"	Fille	C	23 Juillet	1892	9	2			"	"														10	1	1		1	"		34
35	114	Lamonde Ephrem	M	"	Chef	C	18 Août	1877	24	2			"	"		Journalier		1		1					12	365			1	1	1	1	"		35
36	"	" Thomas	M	"	Père	W	Vollas	1843	58	2			"	"				1												1	1	1	"		36
37	"	" Marius	M	"	Fils	C	31 Mars	1879	22	2			"	"		Journalier		1		1					6	300			1	1	1	1	"		37
38	115	Rivard Philippe	M	"	Chef	M	23 Août	1877	23	2			"	"		Journalier		1		1					7	385			1	1		1	"		38
39	"	" Anna	F	"	Epouse	M	4 Dec	1877	23	2			"	"																		1	"		39
40	"	" Antonio	M	"	Fils	C	27 Octobre	1896	5	2			"	"																			"		40
41	116	" Romeo	M	"	Chef	M	23 Octobre	1874	26	2			"	"		Journalier		1		1					7	325			1	1		1	"		41
42	"	" Ezeriemne	F	"	Epouse	M	15 Mars	1881	20	2			"	"															1	1		1	"		42
43	"	" Thaise	F	"	Mère	W	3 mai	1843	58	2			"	"															1	1	1	1	"		43
44	"	" Arthur	M	"	Fils	C	14 Mars	1882	19	2			"	"		Journalier		1		1					7	325			1	1	1	1	"		44
45	117	Desrosiers Alexis	M	"	Chef	M	10 Février	1855	46	2			"	"		Marchand		1		1					2	375			1	1		1	"		45
46	"	" Alma	F	"	Epouse	M	14 Juillet	1858	43	2			"	"															1	1		1	"		46
47	"	" Albertine	F	"	Fille	C	14 Decem	1884	17	2			"	"															1	1	1	1	"		47
48	"	" Marie Louise	F	"	Fille	C	14 Janvier	1885	16	2			"	"															1	1	1	1	"		48
49	"	" Antonio	M	"	Fils	C	25 Dec	1887	14	2			"	"														150	1	1	1	1	"		49
50	"	" Daniel	M	"	Fils	C	16 Octobre	1889	12	2			"	"																					50